

# Termos e Condições do Serviço

## Termos e Condições do Serviço

AS REGRAS RELATIVAS A RESPONSABILIDADE ESTABELECIDAS PELA CONVENÇÃO DE VARSÓVIA E SUAS EMENDAS SE APLICARÃO AO TRANSPORTE INTERNACIONAL DE QUALQUER REMESSA PREVISTA NESTE CONTRATO NA MEDIDA EM QUE A CONVENÇÃO TIVER APLICABILIDADE SOBRE A REMESSA.

United Parcel Service, que para fins destes termos e condições significará a empresa United Parcel Service que operar no país de embarque ("UPS") realiza transporte internacional de pequenos pacotes (incluindo "Envelopes Expressos") e os serviços incidentais ou adicionais a esse transporte.

Todas as remessas estão sujeitas aos termos e condições contidos na Tabela de Preços e Serviços da UPS (declarados em [www.ups.com](http://www.ups.com) e mantidos nos escritórios locais da UPS, ao documento original da UPS para cada embarque e aos termos e condições prescritos pelas leis aplicáveis da jurisdição onde a remessa tem origem.

Quando o transporte aéreo envolver um destino final ou parada fora do país de origem, a Convenção de Varsóvia poderá se aplicar. As regras relativas a responsabilidade estabelecidas pela Convenção para a Unificação de Algumas Regras Relativas ao Transporte Aéreo Internacional assinado em Varsóvia, Polônia, em 12 de outubro de 1929, e suas emendas se aplicarão ao transporte internacional de qualquer remessa na medida em que este seja regido pela referida Convenção.

Não há lugares de parada acordados no momento em que a remessa é confiada à UPS, e a UPS reserva-se o direito de fazer o encaminhamento da remessa da maneira que julgar apropriada. Não obstante qualquer cláusula em contrário, o transporte internacional por rodovia estará sujeito às disposições da Convenção sobre o Contrato de Transporte Internacional de Mercadorias por Rodovia assinada em Genebra em 19 de maio de 1956 bem como a todas as suas emendas ("a Convenção CMR").

A UPS poderá contratar subcontratados para executar serviços e contratos, tanto em seu próprio nome quanto em nome de seus empregados, agentes e subcontratados, aplicando-se a estes todos os termos do presente. Nenhuma dessas partes tem autoridade para liberar do cumprimento ou alterar qualquer das condições aqui estatuídas.

Todos os pacotes cobertos por um único Conhecimento de transporte/conhecimento de embarque da UPS (o "Conhecimento de Embarque da UPS") serão considerados uma única remessa. Uma remessa pode ser transportada via quaisquer locais de parada intermediários que a UPS julgar apropriado.

Exceto se houver acordo escrito antes de a remessa ser confiada à UPS, o serviço a ser prestado pela UPS é limitado à coleta, transporte, desembarque alfandegário, quando aplicável, e entrega da remessa. O remetente aceita que todas as remessas serão consolidadas com as de outros remetentes para transporte e que a UPS não poderá monitorar o movimento de entrada e saída de remessas individuais em todos os centros de manuseio.

## Manuseio de Mercadorias e Restrições sobre Serviços

A UPS oferece transporte de mercadorias em geral, conforme usualmente definidas, obedecendo as seguintes restrições:

- (i) Não será prestado serviço de transporte para pacotes ou artigos cujo peso real seja superior a 70 quilogramas (ou 150 lbs) ou exceda 270 centímetros (ou 108 polegadas) de comprimento ou um total de 330 centímetros (ou 130 polegadas) de comprimento e circunferência combinados.
- (ii) Não será prestado serviço de transporte de pacotes ou artigos cujo valor exceda US\$ 50.000 (ou o equivalente em moeda local). Pacotes que contenham jóias (sem incluir bijuterias) cujo valor seja superior a US\$ 500 (ou o equivalente em moeda local) não são aceitos para transporte.
- (iii) Não será prestado serviço de transporte de pacotes que contenham qualquer dos artigos proibidos relacionados no web site da UPS ([www.ups.com](http://www.ups.com)), incluindo, entre outros, artigos de valor incomum (tais como moedas, selos postais, instrumentos negociáveis (exceto cheques), ordens de pagamento, pedras preciosas não montadas, diamantes industriais) e mercadorias perigosas. Consulte a Tabela de Preços e Serviços da UPS para mais informações sobre mercadorias perigosas. Sob as leis aplicáveis, determinadas mercadorias só podem ser transportadas atendendo as condições estabelecidas e determinadas outras mercadorias são proibidas para o transporte aéreo.
- (iv) A UPS não fornece serviço regular para pacotes contendo animais vivos. A UPS só aceitará efetuar o transporte de animais vivos em termos excepcionais. O transporte de pacotes contendo animais vivos é limitado, deve ser previamente preparado e, como para todos os demais pacotes, será fornecido somente de acordo com os termos e condições contidos na Tabela de Preços e Serviços da UPS.
- (v) A UPS não fornece serviço de proteção para o transporte de mercadorias perecíveis nem de mercadorias que requeiram proteção contra frio ou calor. Essas mercadorias só serão aceitas para transporte se o remetente assumir o risco total pelos danos resultantes do transporte.
- (vi) Não será prestado serviço de transporte para remessas que sejam proibidas pelas leis ou regulamentos aplicáveis do país de origem ou de destino, ou que a UPS possa entender a seu exclusivo critério que sejam proibidas.

O remetente será responsável pela exatidão e completude dos detalhes inseridos no Conhecimento de Embarque e por assegurar que todos os pacotes contenham detalhes de contato adequados do remetente e do destinatário do pacote e

que sejam dessa forma empacotados, marcados e rotulados, seu conteúdo descrito e classificado, e sejam acompanhados da documentação (em cada caso) necessária para torná-los adequados ao transporte e para atender as exigências da Tabela de Preços e Serviços e das leis aplicáveis.

### **Três Tentativas de Entrega sem Custo Adicional**

Quando aplicável, se a UPS não conseguir efetuar a entrega de uma remessa, será deixado um aviso no endereço do destinatário declarando que foi feita uma tentativa de entrega. Depois disso será feita uma segunda e, se necessário, uma terceira tentativa de entrega dos pacotes, sem custo adicional.

A UPS poderá entregar uma remessa ao destinatário ou ao agente ou representante real ou aparente do destinatário, para o endereço ou local especificado no sistema de remessas da UPS, a qualquer pessoa presente no endereço ou local especificado no sistema de remessas da UPS, a um endereço ou local alternativo razoável de acordo com o uso ou costume comercial, em conformidade com os procedimentos estabelecidos na política de entrega ("*driver release*") da UPS.

A UPS não limita a entrega de um pacote ou remessa a uma pessoa especificada como destinatário. A UPS poderá usar dispositivos eletrônicos para obter a prova de entrega e o remetente concorda que não fará objeções ao fato de a UPS confiar em uma cópia impressa como prova, simplesmente com base no fato de que a informação relacionada foi obtida e armazenada em forma eletrônica.

### **Manuseio Especial de Pacotes Que Não Podem Ser Entregues**

Remessas recusadas pelo destinatário, ou que por qualquer outro motivo não possam ser entregues, serão retidas, e a UPS tentará contatar o remetente para mais instruções. O remetente será responsável pelo pagamento de todas as despesas, incluindo, entre outras, despesas de expedição, descarte ou transporte de volta, bem como qualquer imposto e encargo, quando for o caso.

### **Recusa e Suspensão de Serviço**

Se a UPS observar que qualquer remessa não atende qualquer das restrições ou condições acima, a UPS poderá recusar-se a transportar o pacote em questão (ou qualquer remessa da qual o pacote faça parte) e, se o transporte estiver em curso, a UPS poderá suspender o transporte e reter o pacote.

A UPS também se reserva o direito de recusar-se a prestar o serviço, entre outras razões, para qualquer pacote, cujo conteúdo tenha natureza perigosa ou outra natureza que possa, a critério exclusivo da UPS, sujar, corromper ou danificar de outra forma outros pacotes ou equipamentos da UPS, ou que estejam empacotados ou embalados de maneira indevida ou insegura. Além disso, a UPS reserva-se o direito de recusar-se a prestar serviço para qualquer pacote ou para qualquer local de origem ou destino, ou fornecer arranjos de serviço alternativos quando, entre outras razões, a UPS, a seu critério exclusivo, julgar que seja inseguro ou econômica ou operacionalmente impraticável fornecer o serviço.

A UPS poderá, a seu critério, suspender o transporte de qualquer pacote ou remessa se considerar que as mercadorias não são aceitáveis para transporte por qualquer razão, se a UPS não puder efetuar a entrega na terceira tentativa, se o destinatário recusar-se a aceitar a entrega, ou se a UPS não conseguir receber os valores devidos do destinatário por ocasião da entrega. O remetente será responsável pelo pagamento de todas as despesas, calculadas de acordo com os preços da UPS vigentes na ocasião, causadas por essa suspensão de transporte, incluindo, entre outras, despesas de expedição, descarte ou transporte de volta, bem como qualquer imposto ou encargo, se aplicável.

O remetente será responsável pelos custos e despesas razoáveis da UPS (incluindo armazenamento) por todas as perdas, impostos e taxas alfandegárias em que a UPS incorra, e por todas as reclamações feitas contra a UPS e que sejam devidas ao fato de que um pacote não atende nenhuma das restrições ou condições da cláusula de **Manuseio de Mercadorias e Restrições sobre o Serviço**, acima, ou devido a qualquer recusa ou suspensão de transporte ou devolução de um pacote ou remessa pela UPS nos termos aqui previstos.

A UPS não será responsável pela perda ou dano de nenhum pacote cujo conteúdo a UPS não esteja autorizada a aceitar, que a UPS declare que não aceitará, ou que a UPS tenha o direito de recusar. Se a UPS suspender o serviço, conforme estabelecido nestes termos, o pagador de qualquer despesa de transporte não terá direito a reembolso. A aceitação para transporte de qualquer pacote ou remessa que a UPS não aceite para transporte ou que os remetentes estejam proibidos de remeter, não constituirá renúncia a nenhuma das provisões deste instrumento, nem dos termos estabelecidos na Tabela de Preços e Serviços, ou em [www.ups.com](http://www.ups.com).

### **Direito de Inspeção**

A UPS reserva-se o direito de abrir e inspecionar qualquer pacote que lhe seja entregue para transporte, mas não é obrigada a fazê-lo.

### **Provisões para o Desembaraço Aduaneiro de Pacotes Internacionais**

O remetente deve fornecer a documentação exigida para desembaraço aduaneiro. Ao fornecer a documentação exigida, o remetente certifica que todas as declarações e informações relativas a exportação e importação são verdadeiras e corretas. O remetente também compreende que penalidades civis e criminais, incluindo confisco e venda, poderão ser impostas, em consequência de declarações falsas ou fraudulentas. Quando uma remessa é confiada à UPS, a UPS, por essa circunstância, constitui-se agente para a execução do desembaraço aduaneiro, quando isto se aplicar. A UPS fica especificada como o consignatário nominal para os fins de designar um despachante aduaneiro para executar o desembaraço aduaneiro.

Multas aduaneiras, custos de armazenamento ou outras despesas decorrentes de alguma ação da Alfândega ou falha do remetente ou destinatário em fornecer a documentação adequada ou obter uma licença ou autorização exigida, serão cobrados do destinatário juntamente com qualquer imposto ou taxa incidente. O remetente será responsável em caso de não pagamento por parte do destinatário. Quando for o caso, a UPS oferece serviço de despachante aduaneiro sem custo adicional para desembaraço aduaneiro de rotina. Custos adicionais poderão incidir sobre os complexos procedimentos de desembaraço relacionados na Tabela de Preços.

#### **Preços**

Os preços efetivos são os Preços da UPS publicados na Tabela de Preços e Serviços da UPS para o serviço selecionado pelo remetente, aplicáveis ao remetente e ao pacote e que estejam em vigor no momento da remessa, acrescidos de qualquer custo ou taxa adicional para serviço não padrão, uso adicional ou não padrão e quaisquer outras despesas adicionais mencionadas na Tabela de Preços e Serviços da UPS em vigor, ou as taxas adicionais aplicáveis descritas em contratos personalizados. Para determinar o valor de qualquer taxa para serviços UPS, consulte os Preços em Vigor da UPS, disponíveis em UPS.com e mediante solicitação no escritório local da UPS.

#### **Pagamento por Serviço**

Exceto quando tiverem sido pagos antes da remessa, todos os custos devem ser pagos dentro de sete dias do recebimento da fatura ou em outro período que tenha sido acordado por escrito entre o remetente e a UPS. Salvo prova em contrário, uma fatura para esse fim será considerada recebida três dias úteis após a data da fatura.

Pagamentos feitos pela UPS, incluindo, entre outros, impostos, taxas ou outros encargos, em nome do remetente, do recebedor ou de alguma outra parte, serão devidos e pagáveis pelo remetente quando solicitado. Independentemente de qualquer opção de cobrança ou pagamento selecionada no momento da remessa, o remetente é o responsável final e concorda em pagar todos os custos, inclusive quando o destinatário ou terceiro deixa de pagar qualquer valor por cujo pagamento sejam responsáveis.

Qualquer montante pagável à UPS que esteja vencido terá uma multa associada calculada com base na taxa especificada na fatura. Esta taxa será cobrada além de quaisquer direitos e recursos legais disponíveis à UPS.

#### **Interrupção de Serviço**

A UPS não será responsável e a Garantia de Serviço UPS não se aplicará a nenhuma interrupção de serviço devida a causas que estejam fora do controle da UPS, incluindo, entre outros, o seguinte: a falta de disponibilidade ou recusa de uma pessoa de aceitar a entrega da remessa; motivos de força maior; atos de autoridades públicas agindo com autoridade real ou aparente; atos ou omissões de autoridades aduaneiras ou similares; informação insuficiente fornecida por um cliente; a aplicação de regulamentos de segurança impostos pelo governo ou de outra forma aplicáveis ao local da entrega; retenção por uma agência do governo; tumultos; greves ou outras disputas trabalhistas; comoções civis; interrupções de qualquer forma em redes de transporte aéreo ou terrestre; e catástrofes naturais.

#### **Garantia de Serviço da UPS**

A entrega de remessas com hora marcada da UPS para determinados serviços e destinos é apoiada por uma garantia de devolução de dinheiro, conforme estabelecido na Tabela de Preços e Serviços. Detalhes da Garantia de Serviço da UPS, incluindo sua aplicabilidade e limitações, e a correspondente entrega e último horário de coleta para o serviço e destino em questão são feitos conforme descrito no web site da UPS ([www.ups.com](http://www.ups.com)) em vigor no momento em que as mercadorias são aceitas para transporte e também podem ser confirmados através de contato com o escritório local da UPS. Quando a Garantia de Serviço se aplicar, e as condições para a Garantia de Serviço, conforme descrito na Tabela de Preços e Serviços forem cumpridas, se a UPS não tentar fazer a entrega dentro do período de tempo aplicável, mediante solicitação, a UPS, a seu critério, reembolsará ou creditará o remetente (ou qualquer outra pessoa que tenha pago pelo transporte) pelos custos de remessa (ou, caso o limite de tempo não seja atingido apenas para alguns dos pacotes de uma remessa com vários pacotes, a parte proporcional dos custos de remessa relativa a esses pacotes), líquido de quaisquer sobretaxas, Imposto de Valor Agregado, taxas ou quaisquer impostos e encargos.

A Garantia de Serviço não se aplica quando a entrega atrasada for decorrente do não atendimento das restrições ou condições da cláusula de **Manipulação de Mercadorias e Restrições sobre Serviços**, do exercício de qualquer direito por parte da UPS com base no presente instrumento, quando a cláusula de **Recusa e Suspensão de Serviço** ou a cláusula de **Interrupção de Serviço** se aplicar.

Para evitar dúvidas, a responsabilidade da UPS com base na Garantia de Serviço limita-se ao acima exposto e a Garantia de Serviço não constitui nenhuma forma de garantia ou declaração de que a remessa chegará numa hora específica.

#### **Opções de Cobrança**

Salvo restrições em contrário no país de origem ou de destino, a UPS oferece as seguintes opções de cobrança:

(a) Porte pago - o remetente paga todos os custos de remessa e o destinatário paga as taxas aduaneiras e impostos do país de destino, quando incidentes.

(b) Frete a pagar - o destinatário paga todos os custos de remessa e as taxas aduaneiras e impostos do país de destino, quando incidentes.

(c) FOB - o remetente paga os custos de remessa até o ponto de exportação, e o consignatário paga o restante.

(d) C&F - Custo e Frete - o remetente paga os custos de remessa até o ponto de importação, e o destinatário paga o restante.

(e) Entrega com Taxas Aduaneiras Pagas, I.V.A a Pagar - o remetente paga as taxas aduaneiras do país de destino, quando incidentes, além de todos os custos de remessa, e o destinatário paga o I.V.A. do país de destino (ver "Desembaraço Aduaneiro").

(f) Cobrança de Taxas Aduaneiras, Impostos e Despesas de Embarque do Remetente - o remetente paga as taxas e impostos do país de destino, se aplicáveis, além de todos os custos de remessa.

O remetente deve notificar ao pagador da fatura antes do embarque sempre que a opção selecionada não for a opção paga e essa opção deve ser indicada no Conhecimento de Embarque da UPS, no espaço destinado a esse fim. O remetente será responsável pelo pagamento em caso de não pagamento por parte do destinatário ou terceiro.

#### **Responsabilidade por Perdas e Danos**

Quando a Convenção de Varsóvia ou a Convenção CMR ou qualquer lei nacional que implemente ou adote essas convenções for aplicável (para conveniência aqui chamadas de Regras de Convenções) ou quando (e na medida em que) outras leis nacionais compulsórias se aplicarem, a responsabilidade da UPS será regida e limitada de acordo com as regras aplicáveis.

Quando as Regras de Convenções ou outras leis nacionais compulsórias não se aplicarem, a UPS só será responsabilizada se falhar em agir com cuidado e habilidade razoáveis e sua responsabilidade será regida exclusivamente pelos termos deste e (exceto no caso de lesões corporais ou morte) será limitada a danos comprovados até um valor que não exceda US\$ 100,00 por remessa, a menos que um valor mais alto tenha sido declarado pelo remetente, conforme disposto adiante.

Se o reclamante (ou qualquer pessoa de quem ele adquira o direito de reclamar) tiver causado ou contribuído para qualquer perda, dano ou atraso de uma remessa ou pacote, qualquer responsabilidade em que a UPS possa incorrer com relação a esse fato (limitada conforme acima) poderá ser reduzida ou extinta de acordo com as leis aplicáveis a essa parcela de negligência.

Obedecidas as previsões da cláusula abaixo, o remetente poderá obter para uma remessa o benefício de um limite maior de responsabilidade do que a UPS fornece sob (ii) da cláusula **Manuseio de Mercadorias e Restrições Sobre Serviços** ou do que é fornecido pelas Regras de Convenções ou qualquer outra lei nacional compulsória. O remetente poderá fazer isso declarando um valor mais alto para transporte no Conhecimento de Embarque e pagando uma taxa adicional, conforme descrito na Tabela de Preços e Serviços. Se o remetente declarar um valor mais alto para transporte e pagar a taxa aplicável, a responsabilidade da UPS será limitada a no máximo o valor declarado para transporte. O valor das mercadorias em questão não deverá em nenhuma circunstância exceder os limites especificados na cláusula de **Manuseio de Mercadorias e Restrições Sobre Serviços**. A UPS não oferece seguro de carga para os remetentes. Remetentes que desejem seguro de carga ou seguro contra todos os riscos devem adquirir esse seguro de terceiros.

Salvo quando as Regras de Convenção aplicáveis ou outras leis nacionais compulsórias aplicáveis exigirem em contrário, a UPS não será responsável por danos específicos, incidentais ou consequentes, incluindo perdas exclusivamente econômicas, tais como os custos de qualquer meio de transporte alternativo, lucros cessantes, perda de oportunidades de negócio ou perda de receita resultante da interrupção de uso, decorrente de qualquer perda, dano ou atraso de uma remessa ou pacote, quer um valor tenha ou não sido declarado, conforme retro estabelecido.

A UPS não será responsável por danos resultantes de incapacidade, falha ou recusa da UPS de cumprir uma solicitação para interromper, devolver ou redirecionar uma remessa de um pacote após ter sido entregue à UPS.

#### **Prazo para Reclamações**

Todas as reclamações contra a UPS deverão ser feitas por escrito, para a UPS, assim que razoavelmente praticável e em qualquer caso dentro de 14 dias da entrega no caso de danos (incluindo perda parcial de uma remessa) e no caso de atraso dentro de 21 dias da entrega. Além disso, a UPS não terá nenhuma responsabilidade em conexão com nenhuma remessa, a menos que seja iniciada ação legal e seja enviada notificação dentro dos seis meses subsequentes à entrega das mercadorias em questão ou, no caso de não entrega, dentro de seis meses da data de entrega programada. Este termo não afetará nenhum direito que o remetente possa ter com base nas Regras de Convenções aplicáveis ou outras leis nacionais compulsórias aplicáveis.

#### **Proteção de Dados**

O remetente concorda que a UPS e outras empresas do grupo mundial de empresas UPS, incluindo empresas em países que possam não ter o mesmo nível de proteção de dados como o país em que a remessa é entregue à UPS para transporte, poderão usar quaisquer dados fornecidos pelo remetente à UPS para análise de gerenciamento e monitoração, compra e suprimento de materiais do cliente, administração de contas do cliente e propaganda de serviços e produtos fornecidos pelas empresas UPS. O remetente pode ter certos direitos legais de ter acesso, retificar e objetar quanto ao uso para marketing direto dos dados mantidos pela UPS a seu respeito.

#### **Integralidade do Contrato**

Todas as remessas estão sujeitas aos termos e condições contidos na Tabela de Preços e Serviços da UPS e descritos no web site da UPS ([www.ups.com](http://www.ups.com)) A Tabela de Preços e Serviços da UPS em vigor e a descrição dos Serviços UPS em

[www.ups.com](http://www.ups.com), que são incorporados na Tabela de Preços e Serviços da UPS; e o documento original da UPS para cada remessa, juntos constituem o contrato completo e exclusivo das partes, excetuadas as modificações resultantes de qualquer contrato escrito entre as partes, em vigor ou futuro, e não pode ser contraditado nem modificado por nenhum acordo verbal.

**Incomunicabilidade das Cláusulas**

Os termos do presente instrumento se aplicarão na extensão máxima permitida pelas leis aplicáveis. Se qualquer parte destes termos não for executável, isso não afetará a executoriedade de nenhuma outra parte.

**Lei Regente**

As condições aqui previstas e qualquer contrato celebrado que incorpore estas condições serão regidos em todos os seus aspectos pelas leis do país em que a remessa for entregue à UPS para transporte.